

BRAUN

TexStyle 5

540

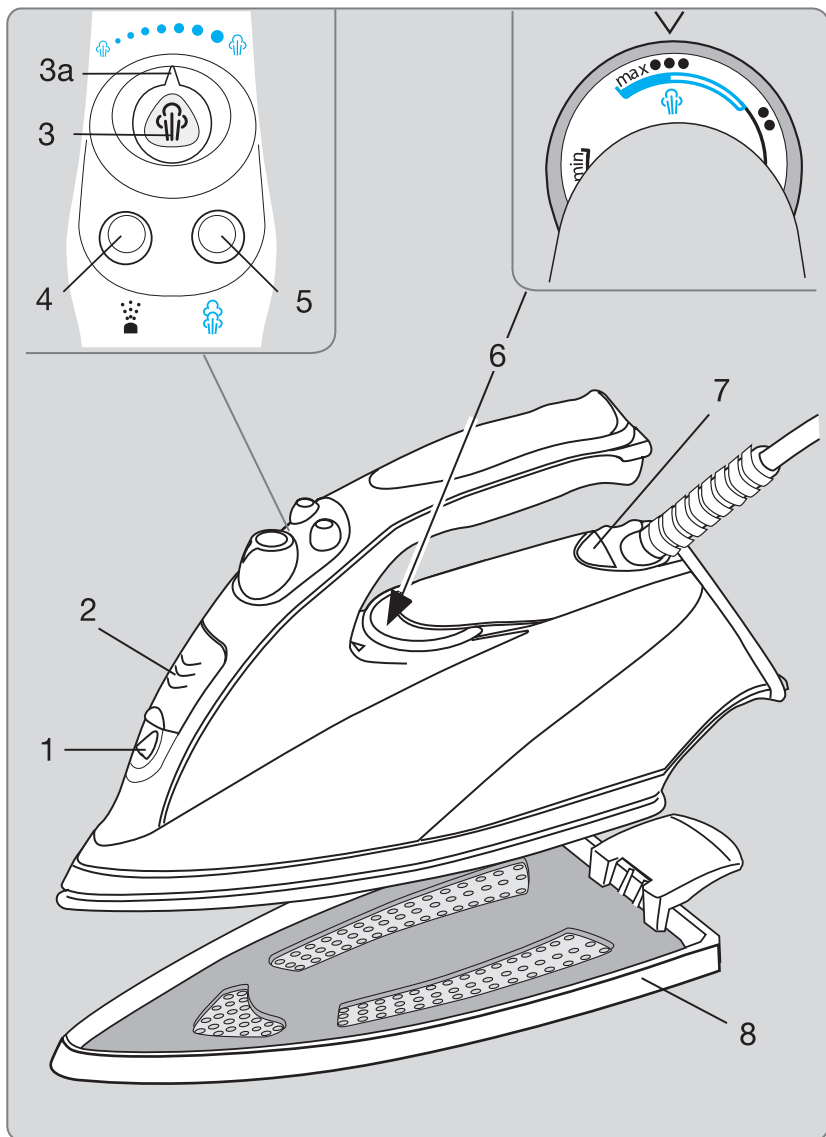
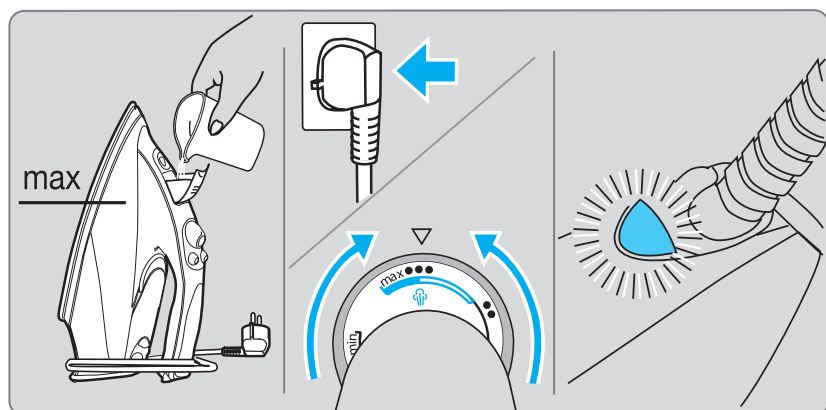
530

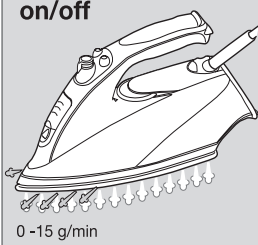
520

510

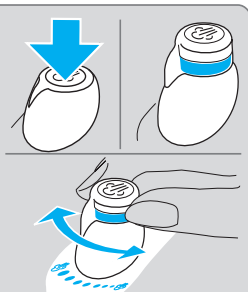
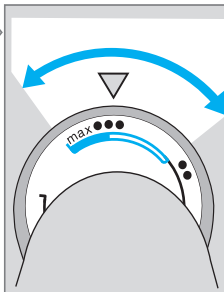
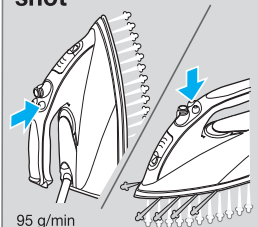


Type 3674
Type 3674 E

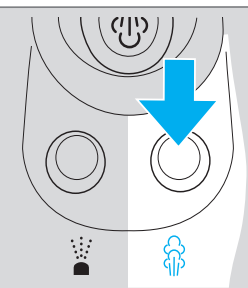
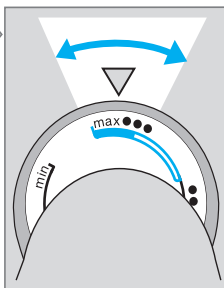
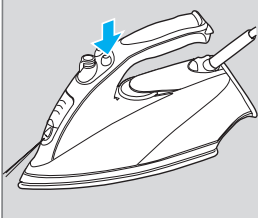
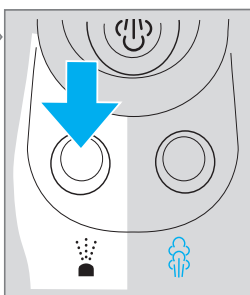
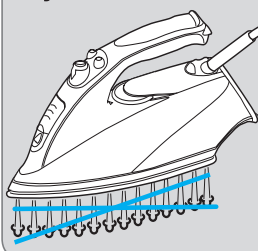
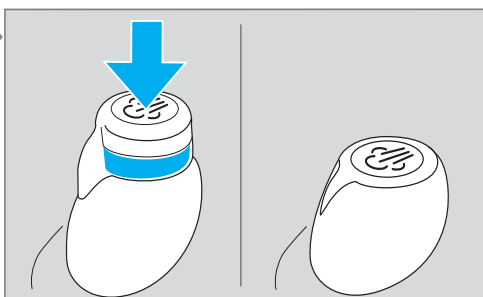
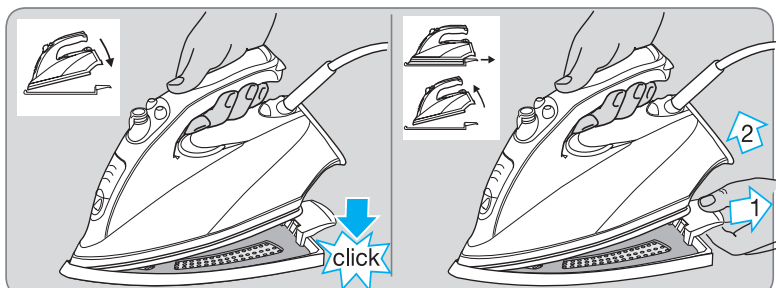
A**B**

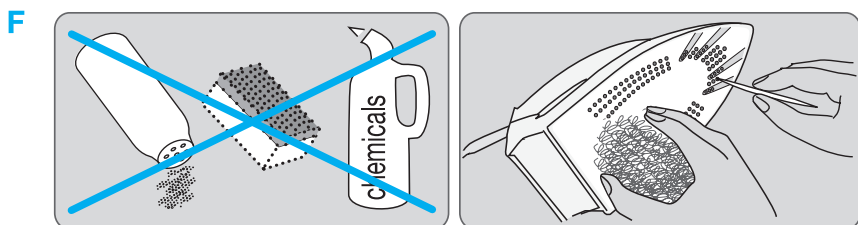
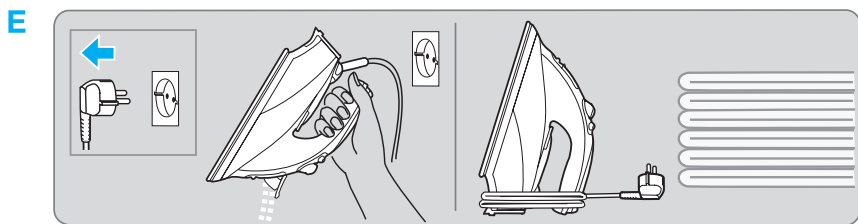
C**steam
on/off****1**

0 -15 g/min

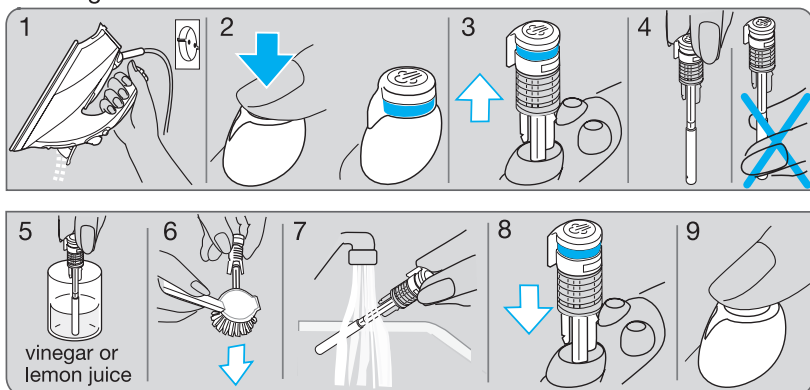
**power
shot****2**

95 g/min

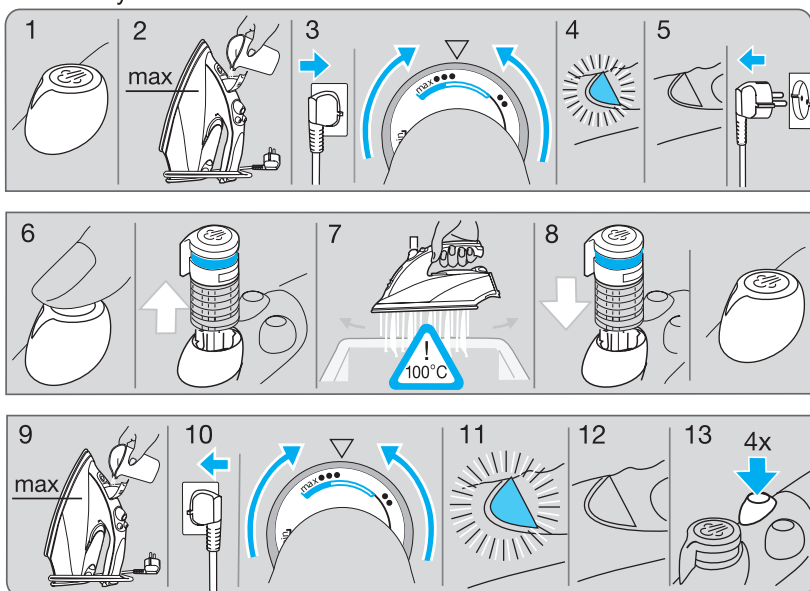
**spray****3****dry****4****D Textile Protector**



G Cleaning the anti-calc valve



H Anticalc system



Gludeklis. Tips 3674, 3674 E

Mūsu produkti tiek ražoti atbilstoši visaugstākajām kvalitātes, funkcionalitātes un dizaina prasībām. Ceram, ka Jums patiks jaunais gludeklis. **Piezīme:** Pirms lietošanas noņemiet uzlīmi no gludekļa sildvirsmas, ja tā ir uzlīmēta.

Drošības noteikumi

- Pirms gludekļa lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Glabājiet lietošanas instrukciju, kamēr izmantojiet gludekli.
- Pārliecinieties vai spriegums tīklā atbilst spriegumam, kurš norādīts uz gludekļa. Pievienojiet gludekli tikai maiņstrāvas tīklam.
- Uzmanību:** tā kā gludeklis ir paaugstināta jauda, pārliecinieties, ka Jūsu elektrotīkls to spēs nodrošināt. Lūdzu sazināties ar elektroapgādes iestādi, lai noskaidrotu vai Jūsu elektrotīkla pretestība nepārsniedz 0.32omus.
- Pirms ūdens iepildīšanas vienmēr atvienojiet gludekli no elektrotīkla, turot aiz spraudkontakta, nevis aiz vada, un pārliecinieties, ka tvaika regulators ir iestatīts minimālajā pozīcijā (tvaika padeve ir izslēgta).
- Vads nedrīkst nonākt saskarsmē ar karstiem priekšmetiem vai gludekļa sildvirsmu.
- Gludināšanas laikā nekad neizvelciet tvaika padeves pogu (3).
- Nekad neievietojiet gludekli ūdenī vai citos šķidrumos.
- Gludeklis jālieto un jānovieto uz stabilas virsmas.
- Gludināšanas paužu laikā vienmēr novietojiet gludekli vertikālā stāvoklī un pārliecinieties, ka tas atrodas uz stabilas virsmas. Izejot no gludināšanas telpas pat uz īsu laiku, atvienojiet gludekli no elektrotīkla.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar garīga vai fiziska rakstura traucējumiem, izņemot gadījumus, kad tos uzrauga personas, kas atbild par viņu drošību.
- Novietojiet ierīci bērniem neaizsniežamā vietā. Elektriskie gludekļi apvieno sevī augstu temperatūru un karstu tvaiku, kas, neuzmanīgi rīkojoties, var izraisīt apdegumus.
- Regulāri pārbaudiet vai vads nav bojāts.

- Nelietojiet gludekli, ja tas ir nokritis zemē, ja ir redzamas bojājumu pazīmes vai tas tek.
- Ja ierīcei (ieskaitot vadu) ir kādi bojājumi, pārtrauciet tās lietošanu un nododiet remontā Braun servisa centrā. Neprasmīga labošana var izraisīt nelaimes gadījumus lietotājam. Braun elektriskās ierīces ražotas atbilstoši visām drošības normām.

A APRAKSTS

- Ūdens izsmidzināšanas atvere.
- Ūdens rezervuāra atvere.
- Tvaika padeves funkcijas poga.
- 3a. Tvaika spiediena regulators.
- Ūdens izsmidzināšanas funkcijas poga
- Pastiprinātas tvaika plūsmas poga
- Temperatūras regulators
- Temperatūras signālgaisma.
- Uzliktnis Textile Protector (tikai modeļiem 540/530)

B PIRMS LIETOŠANAS

- Šajā gludeklī drīkst izmantot krāna ūdeni. Ja ūdens ir ļoti ciets, atšķaidiet to uz pusēm ar destilētu ūdeni, bet nekad nelietojiet tikai destilēto ūdeni. Piepildiet rezervuāru līdz atzīmei "max". Nepievienojiet ūdenim nekādas piedevas (piemēram cieti). Nelietojiet kondensēto ūdeni no veļas žāvēšanas mašīnas.
- Novietojiet gludekli vertikāli un pieslēdziet elektrotībai. Izvēlieties temperatūru, kas atbilst gludināšanas instrukcijai uz gludekļa pēdas vai norādēm uz apgērba.
- Signālgaisma (7) nodzisis, kad būs sasniegta gludināšanai nepieciešamā temperatūra (aptuveni pēc 1 minūtes).

C GLUDINĀŠANA

1. Tvaika padeve (steam on/off)

Gludinot ar tvaiku, temperatūras regulatoram (6) jābūt iestatītam sarkanās joslas ietvaros.

Nospiediet tvaika padeves pogu (3), lai aktivizētu tvaika padeves funkciju.

Tvaiks
(steam on)



Bez tvaika
(steam off)

Ja tvaika padeves poga atrodas izvīrtā stāvoklī (Tvaiks), pagrieziet tvaika regulatoru (3a) tvaika daudzuma regulēšanai. Parastai gludināšanai ieteicams izmantot vidēju tvaika intensitāti. Tikai lina, biezas kokvilnas un tiem līdzīgo audumu gludināšanai ieteicams izmantot maksimālo tvaika intensitāti.

Audumu sagatavošana gludināšanai.

Tvaiks var izplūst arī gludeklī esot horizontālā stāvoklī no sildvirsmas priekšējā gala. Tas sagatavo audumus pirms tvaicēšanas, tādējādi atvieglojot gludināšanu.

Uzmanību: tvaiks izplūst no sildvirsmas sānu pusēs.

2. Pastiprināta tvaika plūsma (Power shot)

Pirms gludināšanas nospiediet pastiprinātas tvaika plūsmas pogu (5) 3 līdz 4 reizes, ar vismaz 5 sekundžu intervāliem, lai funkciju aktivizētu. Pastiprinātas tvaika plūsmas funkciju var aktivizēt sausās gludināšanas laikā. Tomēr, temperatūras regulatoram (6) jābūt iestatītam sarkanās joslās ietvaros (starp “●●●” un “max”). Pastiprinātas tvaika plūsmas funkciju var izmantot arī apģērba vertikālai tvaicēšanai.

3. Ūdens izsmidzināšanas funkcija (Spray)

Nospiediet ūdens izsmidzināšanas funkcijas pogu (4).

4. Sausā gludināšana (Dry)

Atslēdziet tvaika padevi, nospiežot tvaika padeves pogu (3), līdz tā nofiksējas neizvirzītā stāvoklī.

Automātiska izslēgšanās (tikai modelim 540)

Neliela trokšņa iemesls gludināšanas laikā ir gludekļa automātiskas izslēgšanas mehānisms. Tas nenozīmē ka gludeklis ir bojāts. Kad aktivizējas automātiskās izslēgšanas mehānisms, iedegas temperatūras signāлгаisma (7). Tas noņem, ja gludeklis atrodas:

- Horizontālā stāvoklī, uz pamatnes, apmēram 30 sek. vai
- Vertikālā stāvoklī, uz pēdas, apmēram 8 min.

Lai atkal ieslēgtu gludekli, vienkārši pakustiniet to. Ja temperatūras signāлгаisma pārtrauc mirgot, strāva ir atkal pieslēgta. Kad gludeklis ir pieslēgts elektrībai, automātiskās izslēgšanās funkcija aktivizējas apm. pēc 2 min.

D Textile Protector

(tikai modeļiem 540/530)

Pirms uzliktņa Textile Protector (8) pievienošanas pirmo reizi, gludiniet apm. 2 minūtes bez tā. Braun Textile Protector uzliktnis aizsargā smalkus audumus no karstuma radītajiem bojājumiem un ļauj gludināt tumšus

audumus bez papildu drānas izmantošanas.

Lai pārbaudītu auduma reakciju uz gludināšanu, sākumā pamēģiniet gludināt nelielu laukumu auduma iekšpusē. Ar uzliktni Textile Protector Jūs varat gludināt smalkus audumus temperatūrā, kas ir iestatīta atzīmē „●●●” vai “max”, kas ļauj pilnā mērā izmantot visas Jūsu gludekļa priekšrocības. Kad uzliktnis Textile Protector ir pievienots, pirms gludināšanas pagaidiet 1 - 1,5 minūti.

E PĒC GLUDINĀŠANAS

- Atvienojiet gludekli no tīkla un nospiediet tvaika padeves pogu (3) līdz tā nofiksējas neizvirzītā stāvoklī.
- Lai pagarinātu gludekļa kalpošanas ilgumu, iztukšojiet ūdens rezervuāru.
- Atdzesētu gludekli glabājiet sausā vietā vertikālā stāvoklī.

F TĪRĪŠANA

Lai notīrītu gludekļa sildvirsmu, izmantojiet tīrīšanas sūkli. Tad noslaukiet sildvirsmu ar auduma drānu. Nekad neizmantojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus, galda etiķi vai ķīmiskas vielas. Lai notīrītu mīksto pārklājumu uz roktura, tvaika padeves un ūdens izsmidzināšanas pogām izmantojiet ziepju ūdeni.

G PRETAPKAĻĶOŠANAS VĀRSTA TĪRĪŠANA

Pretapkaļķošanas vārsts atrodas tvaika padeves pogas zemākajā galā. Tas ir regulāri jāatkaļķo (piemēram, ja tvaika padeve kļūst nepietiekama). Rīkojieties sekojoši:

- 1) Atvienojiet gludekli no elektrotīkla un iztukšojiet ūdens rezervuāru.
- 2) Spiediet tvaika padeves pogu līdz tā paceļas.
- 3) Uzmanīgi to izvelciet (no sildvirsmas nedaudz var tecēt ūdens).
- 4) Neaiztieci pretapkaļķošanas vārsta apakšējo daļu.
- 5) Iemērciet pretapkaļķošanas vārstu galda etiķī (nevis esencē) vai citronu sulā, līdz kaļķa nogulsnes kļūst mīkstas.
- 6) Izmantojiet birstīti, lai iztīrītu visus atvērumus.
- 7) Noskalojiet zem tekoša ūdens.

8) Ievietojiet atpakaļ tvaika padeves pogu.

9) Nospiediet to, lai pārbaudītu tvaika padeves funkciju.

Uzmanību: gludekli nedrīkst lietot bez tvaika padeves pogas.

H ATKAĻKOŠANA / PRETAPKAĻKOŠANAS SISTĒMA

Ja no tvaika atverēm izdalās kaļķa daļiņas vai ja tvaika padeve ir nepietiekama pat pēc pretapkaļkošanas vārsta tīrīšanas, iztīriet tvaika tvertni sekojoši:

1) Pārliecinieties, ka tvaika padeves poga atrodas neizvirzītā stāvoklī.

2)-3) Piepildiet ūdens rezervuāru, pieslēdziet gludekli elektrotīklam un noregulējiet temperatūru atzīmē „●●●”.

4)-5) Pagaidiet līdz signālgaisma nodziest. Atvienojiet gludekli no elektrotīkla.

6)-7) Turiet gludekli virs izlietnes, tad spiediet tvaika padeves pogu līdz tā paceļas, uzmanīgi pavelciet to uz augšu, pagrieziet un atstāiet šajā stāvoklī.

Uzmanību: kad tvaika padeves poga būs pavielkta uz augšu, no gludekļa sildvirsmas izdalīsies karsts ūdens un tvaiks.

8) Iespiediet tvaika pogu atpakaļ, līdz tā nofiksējas neizvirzītā stāvoklī.

9)-10) Piepildiet ūdens rezervuāru, pieslēdziet gludekli elektrotīklam un noregulējiet temperatūru atzīmē „●●●”.

11)-13) Kad signālgaisma ir nodzisusi, 4 reizes nospiediet pastiprinātas tvaika plūsmas pogu, lai izskalotu gludekli. Atvienojiet gludekli no elektrotīkla un pagaidiet līdz sildvirsmā atdziest. Tad notīriet to kā aprakstīts sadaļā “G”.

Uzmanību: gludekli nedrīkst lietot bez tvaika padeves pogas.

I PALĪDZĪBA PROBLĒMU RISINĀŠANĀ

Problēma	Risinājums
No tvaika atverēm izdalās ūdens pilītes.	Pagrieziet tvaika regulatoru pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai samazinātu tvaika plūsmu vai nospiediet tvaika padeves pogu, lai apturētu tvaika padevi. Spiediet tvaika padeves pogu ar lielākiem starplaikiem. Izvēlieties augstāku temperatūru.
Neveidojas tvaiks.	Spiediet tvaika padeves pogu līdz tā paceļas.
Veidojas maz tvaika vai tā nav vispār.	Iztīriet pretapkaļkošanas vārstu (skat. sadaļu „G”)
No tvaika atverēm izdalās kaļķa daļiņas.	Atkaļķojiet tvaika tvertni (skat. sadaļu “H”).

Šeit minētā informācija var tikt mainīta, iepriekš nebrīdinot.

Apkārtējās vides aizsardzība

Lai aizsargātu apkārtējo vidi, produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā. Par iespējām bez maksas nodot lietotās elektropreces, lūdzu interesējamies veikalā, kurā Jūs nopirkāt produktu.



Braun servisa centrus skatieties www.service.braun.com vai zvaniet pa tālruni 67425232 vai 26304860.

Ražotājs: Braun GmbH, Frankfurter Straße 145, Kronberg, Vācija.

Izplatītājs: Procter & Gamble, Kr. Valdemāra 21, Rīga, LV-1010. Ražots Ungārijā.

Servisa nodrošināšana

Šim produktam mēs nodrošinām 2 gadu bezmaksas servisu no produkta iegādes dienas. Servisa nodrošināšanas laikā, veicot remontu vai nomainot bojātās produkta detaļas, mēs bez maksas novērsīsim visus defektus, kas radušies ražošanas procesā. Ja produktu nav iespējams salabot, to var apmaiņīt pret jaunu vai analogisku produktu. Šī servisa nodrošināšana ir spēkā jebkurā valstī,

kurā šo produktu piedāvā Braun vai tā pilnvaroti izplatītāji.

Servisa nodrošināšana neattiecas uz 1) bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā; 2) normālu ierīces nolietojumu; 3) defektiem, kuri būtiski neietekmē ierīces darbību vai tās vērtību. Servisa nodrošināšana nav spēkā, ja remontu ir veikusi persona, kura nav pilnvarota to darīt, kā arī ja remonta laikā nav izmantotas oriģinālās Braun detaļas.

Lai veiktu bezmaksas ierīces remontu servisa nodrošināšanas laikā, griezieties Braun pilnvarotā servisa centrā, līdzi ņemot ierīci un pirkuma čeku.

Patērētājam ir noteiktas tiesības saskaņā ar normatīvajiem aktiem un šie noteikumi neietekmē patērētāja ar likumu noteiktās tiesības.

Vairāk informācijas par Braun produktiem – www.braun.com

Lietuvių

Lygintuvas. Tipai 3674, 3674 E.

Mes gaminame produktus, atitinkančius aukščiausius kokybės, funkcionalumo ir dizaino standartus. Tikimės, kad Jums patiks naudotis šiuo nauju „Braun“ prietaisu.

Pastaba: Jei ant lygintuvo kaitinamojo pado yra plėvelė, prieš pradėdami naudoti lygintuvą ją nuplėškite.

Svarbu

- Prieš naudodami lygintuvą, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją ir saugokite ją visą prietaiso tarnavimo laikotarpį.
- Įsitikinkite, kad Jūsų namuose esančio elektros maitinimo šaltinio parametrai atitinka parametrus, nurodytus ant lygintuvo. Junkite prietaisą tik prie kintamosios srovės šaltinio.
- Įspėjimas: kadangi garinio lygintuvo galia yra didelė, įsitikinkite, kad yra pakankamas Jūsų elektros tiekimo tinklas. Susisieki su vietine elektros energijos kompanija, kad įsitikintumėte, jog vadinamasis elektros tinklo impedansas yra ne didesnis nei 0,32 omo.
- Prieš pildami vandenį į lygintuvą, visuomet išjunkite jį iš elektros tinklo ir įsitikinkite, kad garų mygtukas yra apatinėje padėtyje (garai išjungti

– „steam off“). Visuomet traukite už kištuko, o ne už laido. Laidas niekuomet neturi liesti karštų objektų ar kaitinamojo pado.

- Niekuomet neištraukite garų mygtuko (3), kol lyginate.
- Lygintuvą naudokite ir statykite tik ant tvirto paviršiaus.
- Pertraukų tarp lyginimo metu lygintuvą visuomet statykite ant atraminės plokštumos ir įsitikinkite, kad atraminė plokštuma stovi ant tvirto paviršiaus.
- Niekuomet nepamerkite prietaiso į vandenį ar kitokį skystį.
- Išleidami iš kambario, nors ir trumpam laikui, išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.
- Šiuo prietaisu negali naudotis vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, protiniais ar jutiminiais gebėjimais, jei jie nėra prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens.
- Laikykite lygintuvą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Elektriniai lygintuvai labai įkaista ir skleidžia karštus garus, todėl kyla pavojus nusideginti.
- Reguliariai tikrinkite, ar nesugadintas laidas.
- Nenaudokite lygintuvo jei jis nukrito, atsirado akivaizdžiai matomų pažeidimų ar praleidžia vandenį. Reguliariai tikrinkite, ar nesugadintas laidas.
- Atsiradus bet kokiam defektui (įskaitant laidą) liaukitės naudoję prietaisą ir nuneškite jį į „Braun“ klientų aptarnavimo centrą. Klaidingas ar ne kvalifikuotas taisymas gali sukelti nelaimingo atsitikimo ar susižeidimo pavojų. Elektriniai „Braun“ prietaisai atitinka taikomus saugumo standartus.

A Aprašymas

1. Garų išleidimo snapelis
2. Vandens talpyklos anga
3. Garų mygtukas
- 3a. Garų reguliatorius
4. Vandens purškimo mygtukas
5. Papildomo garų srauto mygtukas
6. Temperatūros reguliatorius
7. Temperatūros signalinė lemputė.
8. Audinį apsaugantis antgalis „Textile Protector“ (tik 540/530 modeliuose)

B Prieš pradėdami lyginti

- Į šį lygintuvą galima pilti vandenį iš čiaupo. Jei Jūsų namuose esantis vanduo itin kietas, rekomenduojame naudoti 50 % vandens iš čiaupo ir 50 % distiliuoto vandens mišinį. Pripildykite vandens talpyklą iki „max“ žymos. Niekuomet nenaudokite vien distiliuoto vandens. Nedėkite jokių priedų (pvz.,

krakmolo). Nedaudokite vandens kondensato iš skalbinių džioviklių.

- Laikydami lygintuvą vertikaliaje padėtyje, įjunkite jį į elektros maitinimo šaltinį. Vadovaudamiesi lyginimo nurodymais ant atraminės plokštumos arba lyginamų drabužių etiketėse, nustatykite temperatūrą.
- Temperatūros signalinė lemputė (7) išsijungia, kai pasiekiamą nustatyta temperatūra (maždaug po 1 min.)

C Lyginimas

1. Su garais/be garų

Norėdami lyginti su garais, temperatūros reguliatorių (6) nustatykite vientisame raudoname ruože.

Nuspauskite garų mygtuką (3), kad įjungtumėte garų režimą.

Garai įjungti (steam on)  Garai išjungti (steam off) 

Garų mygtukui esant viršutinėje padėtyje (garai įjungti - „steam on“), pasukite garų reguliatorių (3a), kad nustatytumėte garų kiekį. Įprastam lyginimui rekomenduojame vidutinį garų kiekį. Didžiausią garų kiekį naudokite tik lygindami liną, storą medvilnę ar panašius audinius.

Drėkinimas

Garai taip pat gali veržtis horizontaliai priekinėje kaitinamojo pado dalyje. Dėl šios funkcijos audiniai yra drėkinami, todėl lyginimas tampa lengvesnis. Saugokitės iš šonų besiveržiančių garų.

2. Papildomo garų srauto funkcija

Prieš pradėdami naudoti, paspauskite papildomo garų srauto mygtuką (5) 3 ar 4 kartus, kad jį suaktyvintumėte. Maždaug kas 5 sekundes nuspauskite papildomo garų srauto mygtuką. Papildomą garų srautą galite aktyvinti sauso lyginimo metu. Temperatūros reguliatorius turi būti nustatytas tarp „●●●“ ir „max“ žymos. Papildomo garų srauto funkcija taip pat gali būti naudojama vertikaliaje padėtyje kabantiems drabužiams garinti.

3. Vandens purškimo funkcija

Nuspauskite vandens purškimo mygtuką (4).

4. Sausasis lyginimas

Išjunkite garų režimą paspausdami garų mygtuką (3) taip, kad jis užsifiksuotų apatinėje padėtyje.

Automatinis išsijungimas (tik 540 modelyje)

Automatinio išsijungimo „auto-off“ mechanizmas sukelia švelniai traškanti garsą lyginimo metu. Tai yra normalu ir nereiškia jokio gedimo. Kai bus suaktyvinta automatinio išsijungimo funkcija, mirksės temperatūros signalinė lemputė (7). Taip atsitinka, kai lygintuvas būna pastatytas

- horizontalioje padėtyje ant kaitinamojo pado maždaug 30-čiai sekundžių arba

- vertikaliaje padėtyje ant atraminės plokštumos maždaug 8 minutėms.

Norėdami vėl įjungti lygintuvą, tiesiog jį pajudinkite. Kai temperatūros signalinė lemputė nustos mirksėti, vėl bus tiekama elektros energija. Automatinio išsijungimo funkcija bus suaktyvinta praėjus maždaug 2 minutėms po to, kai lygintuvas buvo įjungtas į elektros lizdą.

D Audinį apsaugantis antgalis „Textile Protector“ (tik 540/530 modeliuose)

Prieš uždėdami audinį apsaugantį antgalį (8) pirmą kartą, apie 2 minutes lyginkite be jo.

Audinį apsaugantis antgalis saugo švelnius audinius nuo karščio daromos žalos ir leidžia lyginti daugelį tamsių medžiagų be papildomo audeklo. Jei prieš lyginimą norite patikrinti audinio reakciją, rekomenduojame išlyginti nedidelį audinio plotą vidinėje pusėje. Su audinį apsaugančiu antgaliu galite lyginti švelnius audinius temperatūros nustatymui esant „●●●“ arba „max“, kad galėtumėte naudotis visomis garų funkcijomis, kurias siūlo Jūsų lygintuvas.

Uždėję audinį apsaugantį antgalį, palaukite apie 1,5 minutes prieš pradėdami lyginti.

E Po lyginimo

- Išjunkite lygintuvą iš elektros tinklo ir paspauskite garų mygtuką (3) taip, kad jis užsifiksuotų apatinėje padėtyje (garai išjungti - „steam off“).
- Norėdami prailginti prietaiso tarnavimo laikotarpį, ištuštinkite vandens talpyklą.
- Laikykite lygintuvą sausoje vietoje visuomet pastatę ant atraminės plokštumos.

F Valymas ir priežiūra

Kaitinamajam padui valyti naudokite plieno vilną. Tuomet nuvalykite šluoste. Niekuomet nenaudokite metalinių

šveistukų, acto ar kitų chemikalų.
Paminkštintai rankenai, papildomo garų srauto ir vandens purškimo mygtukams nuvalyti naudokite muilną vandenį.

G Antikalkinio vožtuvo valymas

Lygintuvo antikalkinis vožtuvas yra apatinėje garų mygtuko (3) dalyje. Jį reikia reguliariai nukalkinti (pvz., tuomet, kai susidaro nepakankamai garų). Tęskite kaip nurodyta:

1. Išjunkite lygintuvą iš elektros tinklo ir ištuštinkite vandens talpyklą.
2. Paspauskite garų mygtuką, kad jis iškiltų.
3. Atsargiai išimkite mygtuką (iš kaitinamojo pado tuo metu gali lašėti vanduo).
4. Nelieskite antikalkinio vožtuvo.
5. Pamerkite jį į actą (ne į acto esenciją) ar į citrinų sultis ir laikykite tol, kol kalkės suminkštės.
6. Valykite nemetaliniu šepetėliu tol, kol visos angelės bus švarios.
7. Praskalaukite po vandens srove.
8. Įstatykite garų mygtuką atgal.
9. Spustelėkite ir patikrinkite, ar veikia garų tiekimo ir išjungimo funkcija.

Pastaba: niekuomet nenaudokite lygintuvo be garų mygtuko.

H Nukalkinimas/antikalkinė sistema

Jei net išvalius antikalkinį vožtuvą iš garų angelių veržiasi kalkių nuosėdos ar nepakankamai susidaro garų, turėtumėte išvalyti garų kamerą, kaip nurodyta:

- 1) Patikrinkite, ar garų mygtukas yra įspaustas.
- 2) – 3) Pripildykite vandens talpyklą vandeniu, įjunkite lygintuvą į elektros tinklą ir pasirinkite temperatūros režimą „...“.
- 4) – 5) Palaukite, kol išsijungs signalinė lemputė. Ištraukite lygintuvo laidą iš elektros lizdo.
- 6) – 7) Laikydami lygintuvą virš kriauklės,

paspauskite garų mygtuką, kad jis iškiltų, tuomet atsargiai jį ištraukite, pasukite ir palaikykite šioje padėtyje.

Ispėjimas: ištraukus garų mygtuką, iš kaitinamojo pado lašės vanduo ir veršis garai.

- 8) Paspauskite garų mygtuką atgal, kol jis užsifiksuos apatinėje padėtyje.
- 9) – 10) Pripilkite vandens į talpyklą, įjunkite į elektros maitinimo šaltinį ir pasirinkite temperatūros nustatymą „...“.
- 11) – 13) Kai išsijungs signalinė lemputė, paspauskite papildomo garų srauto mygtuką 4 kartus, kad praskalautumėte lygintuvą. Išjunkite lygintuvą iš elektros tinklo ir leiskite kaitinamajam padui atvėsti. Tuomet išvalykite taip, kaip nurodyta „G“ skiltyje.

Pastaba: niekuomet nenaudokite lygintuvo be garų mygtuko.

I Gedimų nustatymas

Problema	Sprendimas
Iš garų angelių laša vanduo.	Pasukite garų reguliatorių prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte garų kiekį arba paspauskite garų mygtuką, kad visai išjungtumėte garus. Spausdami papildomo garų srauto mygtuką, darykite ilgesnius laiko tarpus. Pasirinkite aukštesnės temperatūros režimą.
Visai nėra garų	Paspauskite garų mygtuką, kad šis pakiltų.
Gaminama mažiau garų arba jų visai negaminama.	Išvalykite antikalkinį vožtuvą (žr. „G“).
Pro garų angas veržiasi kalkių nuosėdos.	Iš garų kameros išvalykite kalkes (žr. „H“).
Turinys gali būti keičiamas atskirai neįspėjus.	

Garantija

Šiam prietaisui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojant nuo jo įsigijimo datos. Garantiniu laikotarpiu mes nemokamai pašalinsime bet kokius prietaiso defektus, atsiradusius dėl gamybos ir medžiagų broko. Priklausomai nuo gedimo mes nusprendžiame, ar prietaisas turi būti taisomas arba keičiamas jo dalys, ar visas prietaisas turi būti pakeistas nauju. Garantija galioja kiekvienoje šalyje, kur šis prietaisas tiekiamas „Braun“ ar jo paskirto platintojo.

Garantija negalioja šiais atvejais: gedimai, atsiradę dėl netinkamo prietaiso naudojimo, įprastinis nusidėvėjimas, taip pat defektai, neturintys įtakos prietaiso funkcionalumui. Garantija nustoja galioti, jei prietaiso remontas vykdytas tai daryti neįgaliotų asmenų ir jei naudotos neoriginalios „Braun“ dalys.

Norėdami gauti garantinį aptarnavimą, atveškite visą prietaisą arba atsiųskite jį su pirkimo kvitu į „Braun“ įgaliotąjį klientų aptarnavimo centrą. Garantija galioja tik tuo atveju, jei pirkimo data patvirtinta pardavėjo spaudu ir parašu garantinėje ir registracijos kortelėse.

Ši garantija niekaip nepaveikia Jūsų įstatymų nustatytų teisių.

Importuotojas: Procter & Gamble
International Operations SA
LT100001716312

Elektros ir elektroninės įrangos atliekas reikia rinkti atskirai ir nešalinti su kitomis komunalinėmis atliekomis. Jas galite priduoti į „Braun“ aptarnavimo centrą arba specialų surinkimo punktą.



Garantinis aptarnavimas:
UAB „Baltic Continent“
P. Lukšio g. 23,
LT-09132 Vilnius
Tel. (8 5) 274 1788
www.service.braun.com

Pagaminta Vengrijoje.

Eesti

Triikraud. Tüüp 3674, 3674 E.

Brauni tooted vastavad kõige kõrgematele kvaliteedi-, funktsionaalsus- ja disaininõuetele. Loodame, et jääte oma uue Braunii triikrauga rahule. NB! Enne triikraua kasutuselevõttu eemaldage selle tallalt kleebis.

Tähtsad ohutusjuhised

- Enne triikraua kasutuselevõttu lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Hoidke kasutusjuhend seadme kasutusea lõpuni alles.
- Enne triikraua ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadme andmeplaadile märgitud pinge vastab kohaliku vooluvõrgu pingele. Triikraua võib ühendada ainult vahelduvvooluvõrku.
- Ettevaatust! Kuna aurutriikraud on suure võimsusega, kontrollige, kas võrgutoide on piisav. Veendumaks, et võrgutoite näivtakistus ei ületa 0,32 oomi, pöörduge kohaliku energiaettevõtte poole.
- Alati enne triikraua veepaagi täitmist eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast ning veenduge, et aurunupp on alla vajutatud (aur on välja lülitatud). Pistiku eemaldamisel vooluvõrgust hoidke kinni pistikust, mitte toitejuhtmest. Toitejuhe ei tohi kunagi kokku puutuda triikraua talla ega mõne teise kuuma esemega.
- Ärge kunagi tõmmake aurunuppu (3) triikimise ajal välja.
- Triikrauda tuleb kasutada ja hoida ühtlasel tasapinnal.
- Triikimispauside ajal asetage triikraud alati kannale ja kindlale tasapinnale püstiasendisse.
- Ärge kunagi pange triikrauda vette ega mõnda teise vedelikku.
- Isegi korra teise ruumi minnes eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele ega isikutele, kelle füüsilised või vaimsed võimed on piiratud, kui neid ei juhenda nende ohutuse eest vastutav isik. Üldiselt soovitame seadet hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas. Triikraua ja sellest väljuva kuuma auru temperatuur on väga kõrge ning võib tekitada põletushaavu.
- Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisukorda.
- Ärge kasutage triikraua, kui see on maha kukkunud, sellel on nähtavaid

vigastusi või see lekitab. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme korrasolekut.

- Seadme (kaasa arvatud toitejuhe) töös esinevate häirete või vigastuste korral lõpetage kohe seadme kasutamine ning viige seade kontrollimiseks Brauni volitatud hooldustöökotta. Valesti või mittepädevalt tehtud parandus võib olla ohtlik seadme kasutajale. Brauni elektriseadmed vastavad kehtivatele ohutusnõuetele.

A Seadme osad

- 1 Pihustusava
- 2 Veepaagi täiteava
- 3 Aurunupp
- 3a Aururegulaator
- 4 Pihustusnupp
- 5 Lisaaurunupp
- 6 Temperatuuriregulaator
- 7 Temperatuuri märgutuli
- 8 Tekstiilikaitse (Textile Protector) (ainult mudelitel 540/530)

B Enne esmakasutust

Triikraud on mõeldud kraaniveega kasutamiseks. Kui teie vesi on väga kare, soovime kasutada segu 50% kraaniveest ja 50% destilleeritud veest. Täitke veepaak tähiseni „max”. Ärge kasutage kunagi ainult destilleeritud vett. Ärge lisage muid aineid (nt tärklisi). Ärge kasutage trumlist võetud kondensvedelikku.

- Hoidke triikrauda püstiasendis ning ühendage toitejuhtme pistik pistikupessa. Valige triikimistemperatuur tugiküljel antud triikimistabelist või riideseme hooldussildilt.
- Temperatuuri märgutuli (7) kustub, kui triikraud on soojenenud soovitud temperatuurini (umbes 1 minuti möödudes).

C Triikimine

1 Auru reguleerimine

Auruga triikimisel peab temperatuuriregulaator (6) olema seatud punasele alale. Aurtriikimise alustamiseks vajutage aurunuppu (3).

Aur sisse
lülitatud



Aur välja
lülitatud

Kui aurunupp on ülemises asendis, siis keerake aurukoguse seadmiseks aururegulaatorit (3a). Tavatriikimisel on soovitatav seada aururegulaator keskasendisse. Linase, paksu puuvillase vms riide triikimisel kasutage asendit max.

Eeltötlus

Auru tekib ka horisontaalasendis talla ette. Selline eeltöötlemine aurutab riidet enne triikraua tallaga kokku puutumist ning muudab triikimise kergemaks. Olge ettevaatlik, sest aur väljub külgedelt.

2. Lisaaur

Lisaaurunupu (5) toimimiseks vajutage seda enne kasutamist 3–4 korda. Vajutage nuppu vähemalt viiesekundiliste intervallidega. Lisaauru saab aktiveerida ka kuivtriikimise ajal. Temperatuuriregulaator peab olema tähiste ••• ja max vahel. Lisaauru saab kasutada ka rippuvate riiete aurtriikimiseks.

3. Veepihu

Vajutage pihustusnuppu (4).

4. Kuivtriikimine

Vajutage aurunuppu (3) alla nii, et see jääks all-asendisse.

Automaatne väljalülitus (ainult mudelil 540)

See funktsioon teeb triikimise ajal kergelt raginat, mis on normaalne ega tähenda häireid seadme töös. Automaatväljalülituse märgutuli (7) hakkab vilkuma, kui vastav funktsioon on sisse lülitunud. See juhtub, kui triikraud on jäetud:

- horisontaalasendisse umbes pooleks minutiks või

- vertikaalasendisse umbes 8 minutiks.

Seade lülitub uuesti sisse, kui seda kergelt liigutate. Pärast automaatväljalülituse märgutule vilkumise lakkamist lülitub seade uuesti sisse. Automaatne väljalülitus aktiveeritakse umbes 2 minutit pärast seda, kui triikraud on vooluvõrku ühendatud.

D Tekstiilikaitse (Textile Protector) (ainult mudelitel 540/530)

Enne tekstiilikaitsme (8) esmapaigaldamist triikige seadmega umbes 2 minutit. Brauni tekstiilikaitse (Textile Protector) kaitseb õrna materjali põletusvigastuste eest, samas võib seda kasutada ka tumedate riiete triikimiseks ilma vaheriideta. Enne triikimise alustamist kontrollige triikimise toimet kangale; soovitatav on triikida väikest ala pahemal pool. Tekstiilikaitsmega saate triikida õrnu riidesemeid temperatuuril ••• või max, samuti saate kasutada kõiki aurufunktsioone. Pärast tekstiilikaitsme paigaldamist ja enne triikimist oodake umbes 1,5 minutit.

E Pärast triikimist

- Eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast ja vajutage aurunupp (3) alla nii, et see jääks all-asendisse (aur välja lülitatud).
- Kallake veepaak tühjaks. Nii pikendate triikraua kasutusiga.
- Pange mahajahtunud triikraud püstiasendis kuiva kohta hoiule.

F Hooldus ja puhastamine

Triikraua talla puhastamiseks kasutage traatnuustikut. Pärast puhastamist pühkige tald lapiga puhtaks. Ärge kunagi kasutage küürimisnuustikut, äädikat ega teisi kemikaale. Käepideme ja aurunupu pehmeid materjale puhastage seebiveega.

G Katlakivieemaldusventiili puhastamine

Triikraua katlakivieemaldusventiil paikneb aurunupu (3) allosas. Katlakivieemaldusventiili tuleb regulaarselt puhastada (eriti siis, kui auru moodustumine on nõrgenenud). Toimige järgmiselt:

- 1) Eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast ning tühjendage veepaak.
- 2) Vajutage aurunuppu nii, et see tõuseks üles.
- 3) Eemaldage ettevaatlikult aurunupp (tallast võib veidi vett välja voolata).
- 4) Ärge puudutage sõrmedega katlakivieemaldusventiili.
- 5) Pange ventiil äädikalahusesse (mitte kontsentraati) või sidrunimahla sisse, kuni katlakivi on pehmenenud.
- 6) Pühkige ventiili harjaga (ärge kasutage metallharja), kuni kõik avad on puhtad.
- 7) Loputage voolava vee all.
- 8) Pange aurunupp oma kohale tagasi.
- 9) Vajutage aurunuppu, et kontrollida aurufunktsiooni sisse- ja väljalülitumist.

Märkus: Triikrauda ei tohi mitte kunagi kasutada ilma aurunuputa.

H Katlakivi eemaldamise süsteem

Kui auruvadest tuleb katlakivitükke või auru, ei teki korralikult isegi pärast katlakivieemaldusventiili puhastamist, siis puhastage aurukambrit järgmiselt:

1) Veenduge, et aurunupp on all-asendis.

2)–3) Täitke veepaak, ühendage toitejuhtme pistik pistikupesast ja keerake temperatuuri-regulaator asendisse ***.

4)–5) Oodake, kuni temperatuuri märgutuli kustub. Eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast.

6)–7) Hoidke triikrauda kraanikausi kohal horisontaalasendis. Vajutage aurunuppu nii, et see tõuseks üla-asendisse. Tõstke aurunupp üles ja keerake joonisel näidatud asendisse. Tähelepanu! Kui aurunupp on üla-asendis, tuleb triikraua tallast kuuma vett ja auru.

8) Vajutage aurunupp tagasi oma kohale nii, et see lukustuks all-asendisse.

9)–10) Täitke veepaak, ühendage toitejuhtme pistik pistikupesast ja keerake temperatuuri-regulaator asendisse ***.

11)–13) Oodake, kuni temperatuuri märgutuli kustub, vajutage neli korda aurunuppu. Eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast ja oodake, kuni triikraua tald on maha jahtunud. Tühjendage veepaak ja puhastage talda osas G kirjeldatud viisil.

Märkus: Triikrauda ei tohi mitte kunagi kasutada ilma aurunuputa.

I Vead ja nende kõrvaldamine

Viga	Lahendus
Auruavadest tilgub vett.	Keerake aururegulaatorit auru vähendamiseks vastupäeva või vajutage aurunupp alla, et lõpetada auru moodustamine. Tehke pikemaid pause lisaaurunupu vajutades. Valige kõrgem temperatuur.
Auru ei moodustu.	Vajutage aurunuppu nii, et see tõuseks üla-asendisse.

Auru eraldumine on vähene või auru ei eraldu üldse. Puhastage katlakivieemaldusventiil (vt osa G).

Auruavadest eraldub katlakivitükke.	Eemaldage aurukambrist katlakivi (vt osa H).
---	--

Toodud andmed võivad muutuda ilma etteatamiseta.

Valmistaja: Braun GmbH.
Valmistatud Ungaris.

Esindaja: Procter & Gamble Services
Eesti OÜ, Paldiski mnt 27/29,
10612 Tallinn.

Antud toodet ei tohi visata
segaolmejäätmete hulka.
Kõik kasutuselt kõrvaldatud
elektri- ja elektroonikaseadmed
ning patareid ja akud tuleb
koguda lahus ja viia selleks ettenähtud
lähimasse tasuta vastuvõtu punkti.
Kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja
elektroonikaseadmete ning patareide ja
akude lahuskogumine ning materjalide
ringlussevõtt aitavad vähendada
keskkonnale ja tervisele kohalduvaid
riske. Lisainformatsiooni kasutuselt
kõrvaldatud seadmete lahuskogumise
kohta saad kohalikust omavalitsusest,
jäätmekäitlusettevõtelt või seadmeid
müüvatelt kauplustelt.



Garantii

Seadmel on kaheaastane garantii, mis hakkab kehtima seadme müügipäevast (müügitempel talongil). Garantiiaja jooksul kõrvaldatakse tasuta kõik seadmel ilmnenuvad vead, mis on tingitud ebakvaliteetsest materjalist või valmistamisest ja koostamisest, vahetatakse välja vigased detailid või kogu seade, kui praak on tekkinud tootja süü tõttu.

Garantiiparandust ei tehta juhul, kui rikke on põhjustanud seadme vale kasutamine (juhendi järgimata jätmine),

ebaõige voolupinge või kui seade on purunenud. Samuti ei kehti garantii seadme normaalse kulumise ning vigade korral, mis ei halvenda seadme väärtust ega kasutust. Garantii ei kehti, kui seadet ei ole parandatud Brauni ametlikus hooldus- ja parandustöökogas ega Brauni varuosadega.

Garantiiparanduse alla ei käi seadme puhastamine.

Garantii ei kehti pardlite ja kosmeetiliste pardlite võrgukasseti ja lõiketera kohta ning elektriliste hambaharjade harjapeade kohta.

Garantii jõustub ainult siis, kui ostukuupäev garantii- ja registreerimistalongil on kinnitatud kaupluse templi ja müüja allkirjaga.

Garantii ei anna seadme kasutajale ja teistele isikutele õigust nõuda väärast kasutamisest johtuvate materiaalsete ja isiklike kahjude korvamist.

Garantii kehtib riikides, kus käesolevat seadet müüakse kas Brauni tütarfirma või selle ametliku esindaja kaudu ja kus ei ole kehtestatud impordipiiranguid ega muid seadusi, mis takistavad seadmele lubatud garantiiteenindust.

Garantiiparandusse viidav seade peab olema komplektne. Klient toimetab seadme parandustöökotta omal kulul.

Seadme garantiiaeg pikeneb garantiiparanduses oldud aja võrra. Seadme üksikute ümbervahetatud osade või kogu ümbervahetatud seadme garantii lõpeb kogu seadme garantiiaja lõppemisega (2 aastat).

Simson OÜ, Raua 55, 10152 Tallinn.
Tel: 627 8730. Faks: 627 8739.

Simson OÜ, Aleksandri 6, 51004 Tartu.
Tel: 7 343 494.

Simson OÜ, Laine 4, 80016 Pärnu.
Tel: 4 427 231.

www.service.braun.com